

MANUALE D'USO

Lampada odontoiatrica A-dec 371 e 372

Copyright

© 2013 A-dec Inc. Tutti i diritti riservati.

A-dec Inc. non fornisce garanzie di alcun genere riguardo a questo documento, incluse, senza limitazioni, le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. A-dec Inc. non sarà responsabile di eventuali errori contenuti in questo documento o di danni consequenziali o di altro tipo, relativi alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Le informazioni contenute in questo documento possono essere modificate senza preavviso. Qualora si riscontrassero problemi relativi alla presente documentazione, si prega di comunicarli per iscritto al produttore. A-dec Inc. non garantisce che questo documento sia privo di errori.

Nessuna parte di questo documento può essere copiata, riprodotta, alterata o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, in formato elettronico, meccanico, su fotocopia, come registrazione o mediante altri sistemi di recupero e memorizzazione delle informazioni, senza previa autorizzazione scritta di A-dec Inc.

Marchi di fabbrica e ulteriori diritti di proprietà intellettuale

A-dec, il logo A-dec, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC e Radius sono marchi di A-dec Inc. e sono registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. Anche A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline e reliablecreativesolutions sono marchi di A-dec Inc. Nessun marchio o nome commerciale presente in questo documento può essere riprodotto, copiato o manipolato in alcun modo senza esplicita approvazione scritta del rispettivo proprietario.

Alcuni dei simboli sul touchpad sono di proprietà di A-dec Inc. Ogni uso di tali simboli, nel loro complesso o parzialmente, senza l'espreso consenso scritto di A-dec Inc. è severamente proibito.

Informazioni di legge

Il documento *Informazioni di legge e specifiche* viene consegnato unitamente all'apparecchiatura odontoiatrica A-dec in conformità ai requisiti degli enti normativi. Per richiederne una copia, visitare la sezione Documentazione del sito Web www.a-dec.com.

Manutenzione del prodotto

Per il servizio di manutenzione del prodotto, rivolgersi al rivenditore locale A-dec autorizzato. Per informazioni sull'assistenza o per individuare un rivenditore A-dec autorizzato, contattare A-dec al numero 1.800.547.1883 per Stati Uniti e Canada oppure 1.503.538.7478 per gli altri paesi. In alternativa visitare il sito www.a-dec.com.

INDICE



1 Introduzione	3
Informazioni sulla lampada odontoiatrica	3
2 Funzionamento base	5
Acceso/spento	5
Intensità luminose	5
Funzione di accensione/spengimento automatico	6
Ubicazione degli interruttori differenziali	6
3 Regolazioni e manutenzione	7
Impostazione messa a fuoco	7
Posizionamento della lampada odontoiatrica	7
Regolazioni della rotazione	8
Sostituzione della lampadina	9
Ricambi per la manutenzione	10
Pulizia/manutenzione	10
Barriera di protezione	10
4 Appendice: Garanzia e specifiche	11
Garanzia	11
Specifiche	12
Specifiche di esercizio	12
Intensità luminosa nominale	12

INTRODUZIONE

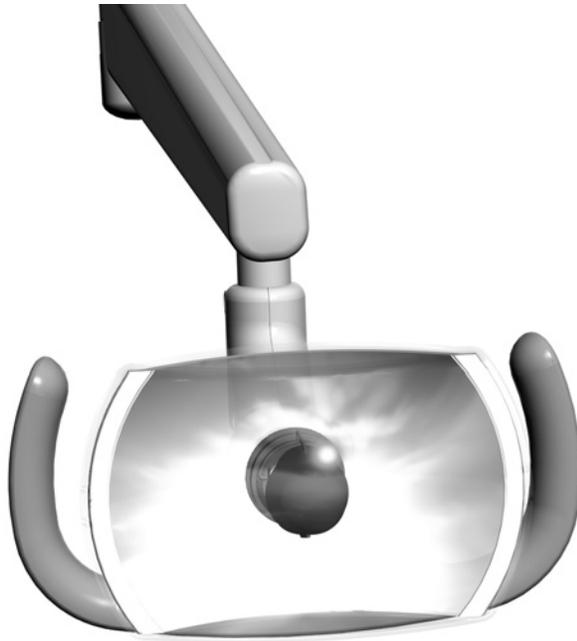


Grazie per aver acquistato un apparecchio A-dec. La presente guida contiene le informazioni di base per il funzionamento, le regolazioni e la manutenzione della lampada odontoiatrica A-dec.

Informazioni sulla lampada odontoiatrica

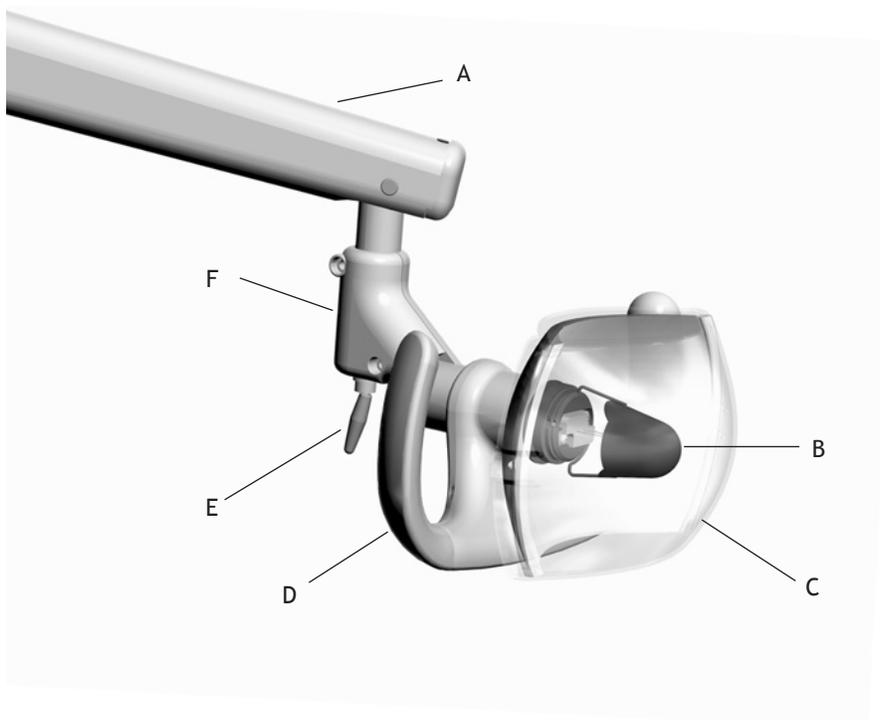
La lampada odontoiatrica A-dec 371/372 è progettata per semplificare il lavoro nello studio medico. La lampada bilanciata offre una chiara visibilità delle superfici dentali, il braccio con bilanciamento di precisione consente un posizionamento fluido, mentre i comandi tramite touchpad semplificano il funzionamento della lampada.

Figura 1. Lampada odontoiatrica A-dec 371/372



AVVERTENZA Quando si mette in funzione o si eseguono interventi di manutenzione sulla lampada odontoiatrica, adottare le dovute precauzioni. Evitare il contatto con i componenti che potrebbero surriscaldarsi quando la lampada è accesa. Per evitare scottature, durante il funzionamento toccare soltanto le maniglie e gli interruttori della lampada. Spegnerne sempre la lampada e lasciare che si raffreddi completamente prima di interventi di manutenzione o assistenza.

Figura 2. Componenti della lampada odontoiatrica A-dec 371/372



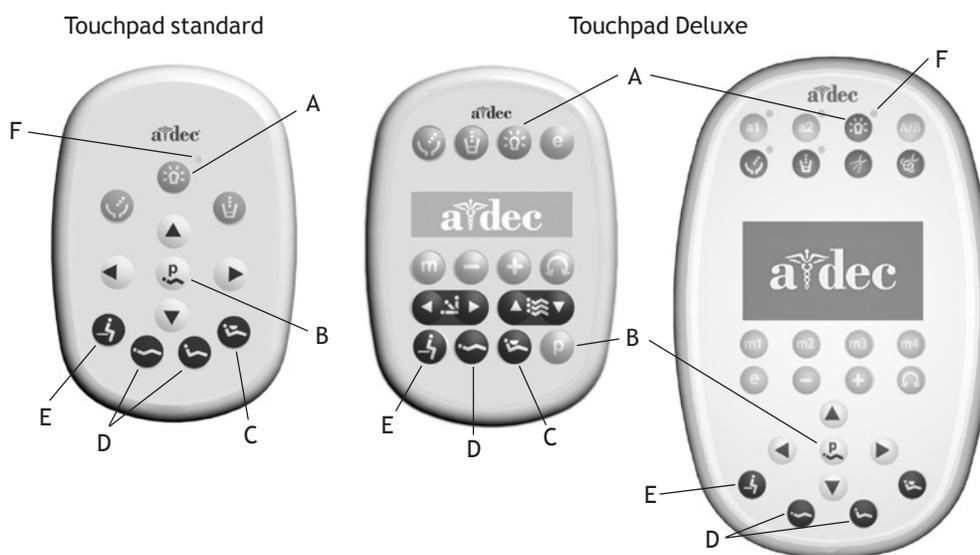
Lettera	Descrizione
A	Braccio pantografato
B	Copri lampadina
C	Schermo protettivo della lampada
D	Maniglia
E	Interruttore di accensione/spengimento
F	Sede del perno

FUNZIONAMENTO BASE

Acceso/spento

Per accendere la lampada, premere il pulsante della lampada odontoiatrica sul touchpad (vedere Figura 3). Per spegnere la luce tenere premuto il pulsante della lampada odontoiatrica. Si può anche utilizzare l'interruttore manuale sulla sede del perno (vedere Figura 2 a pagina 4).

Figura 3. Comandi touchpad della lampada odontoiatrica



A) Pulsante della lampada odontoiatrica	D) Pulsanti Posizioni trattamento
B) Pulsante Programmazione	B) Pulsante Ingresso/Uscita
C) Pulsante Posizione Radiografia/Risciacquo	F) Indicatore lampada odontoiatrica (LED)

Nota: i simboli del touchpad sono di proprietà di A-dec Inc.

Intensità luminose

La lampada odontoiatrica A-dec 371/372 consente di impiegare due intensità luminose: alta e composta*. Una volta accesa la lampada, premere il pulsante apposito per commutare tra le due intensità. Sui touchpad standard un indicatore LED si illumina quando la lampada odontoiatrica è sull'impostazione intensità massima. Quando la lampada è impostata sull'intensità composta, l'indicatore LED lampeggia.

** L'intensità massima è l'unica impostazione disponibile sui sistemi senza touchpad.*

Funzione di accensione/spegnimento automatico

La lampada odontoiatrica è dotata di un'utile funzione di accensione/spegnimento automatico. Premendo uno dei pulsanti che spostano la poltrona in una posizione di trattamento (vedere Figura 3 a pagina 5), la lampada odontoiatrica si accende non appena la poltrona raggiunge tale posizione. Premendo i pulsanti Ingresso/Uscita o Radiografia/Risciacquo, la lampada si spegne automaticamente.

Per attivare/disattivare la funzione di accensione/spegnimento automatico:

- Tenere premuti simultaneamente i pulsanti di programmazione e della lampada odontoiatrica per 3 secondi. La disattivazione della funzione di accensione/spegnimento automatico è confermata da un segnale acustico (bip).
- Tenere premuti simultaneamente i pulsanti di programmazione e della lampada odontoiatrica per 3 secondi. Tre bip confermano che l'accensione/spegnimento automatici sono attivi.

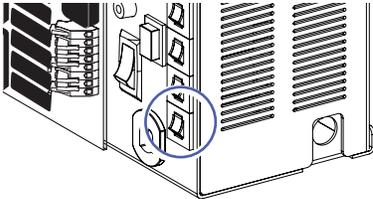
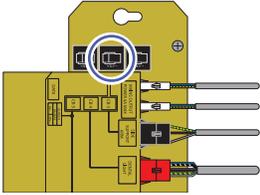
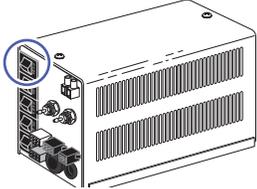


NOTA Per ulteriori istruzioni sulla programmazione del touchpad, fare riferimento alla guida *Manuale d'uso- Riuniti A-dec 300* (codice articolo 86.0092.04).

Ubicazione degli interruttori differenziali

In condizioni anomale, l'interruttore differenziale interrompe il flusso di corrente. Se il differenziale dovesse scattare, reimpostarlo premendo il pulsante del differenziale sull'alimentazione. Per la specifica ubicazione del pulsante, vedere Figura 4.

Figura 4. Ubicazione degli interruttori differenziali

Modello della poltrona	Ubicazione dell'alimentatore	Ubicazione dell'interruttore differenziale
A-dec 311	Area motore della pompa della poltrona	
A-dec 511	Area motore della pompa della poltrona	
Cascade®, Decade®, Performer® e poltrone non A-dec	Scatola utenze a pavimento	

REGOLAZIONI E MANUTENZIONE



Impostazione messa a fuoco



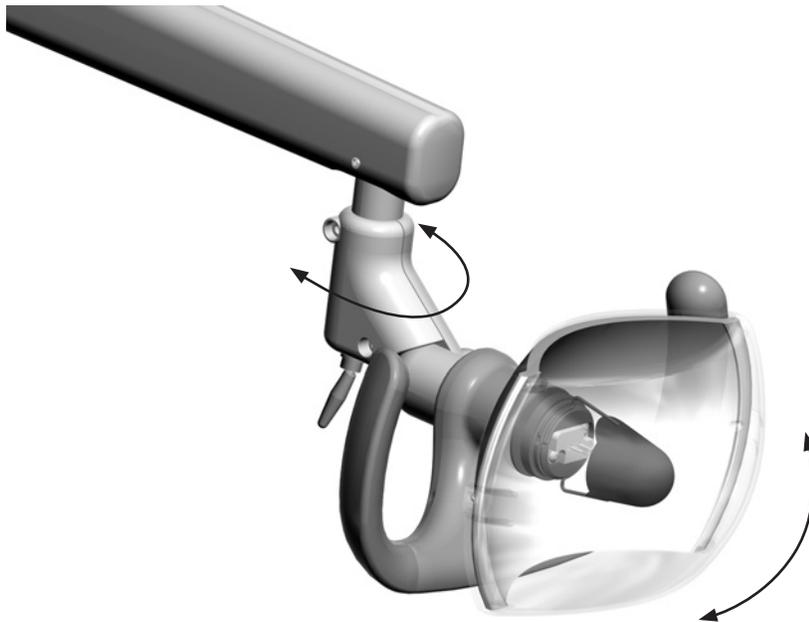
AVVERTENZA Spegnerne sempre la lampada odontoiatrica e lasciarla raffreddare completamente prima di interventi di manutenzione o assistenza.

La lampada odontoiatrica A-dec 371/372 è impostata in fabbrica per un'illuminazione ottimale ad una distanza fra 300 e 700 mm (12 e 27 pollici) dalla cavità orale. Questa impostazione è fissa e non può essere regolata.

Posizionamento della lampada odontoiatrica

Adeguatamente regolata, la lampada odontoiatrica dovrebbe ruotare e girare su se stessa per fornire un facile posizionamento. Se la testa della lampada è difficile da posizionare, si muove troppo facilmente o tende a slittare dalla posizione, è possibile regolare la tensione orizzontale e verticale (vedere Figura 6 e Figura 7 a pagina 8).

Figura 5. Rotazione della testa della lampada



Regolazioni della rotazione

Per regolare la rotazione orizzontale, utilizzare una chiave a brugola da 5/32 pollici per stringere o allentare la vite di tensione orizzontale (vedere Figura 6).

Per regolare la rotazione verticale, usare una chiave a brugola da 16/7 pollici per stringere o allentare la vite di tensione verticale (vedere Figura 7).

Figura 6. Regolazione rotazione orizzontale

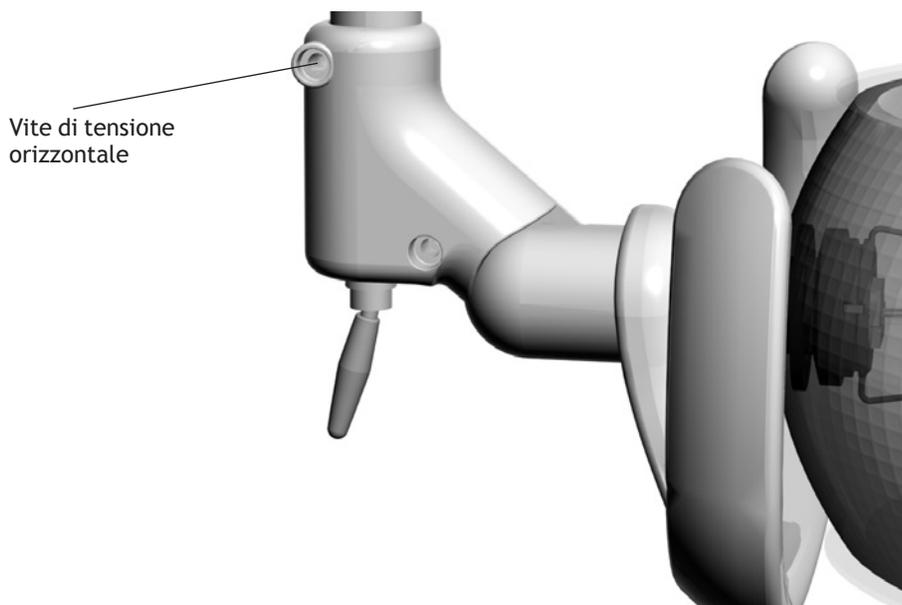
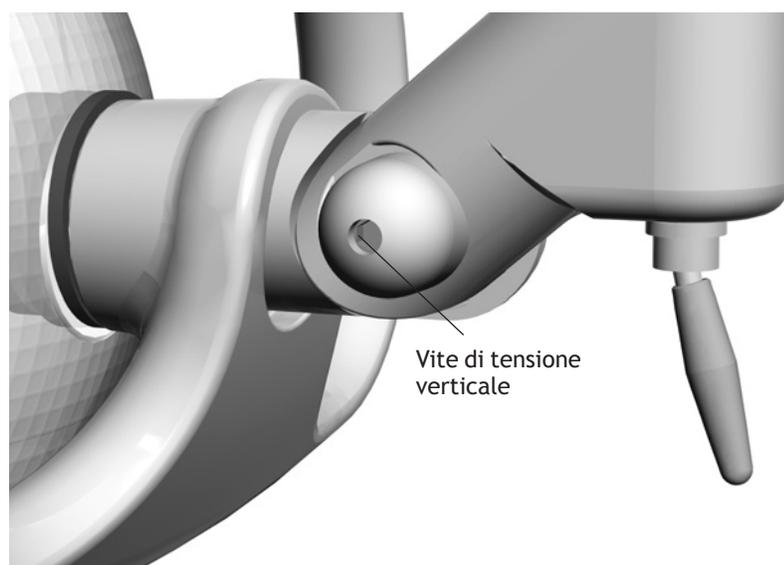


Figura 7. Regolazione rotazione verticale



Sostituzione della lampadina

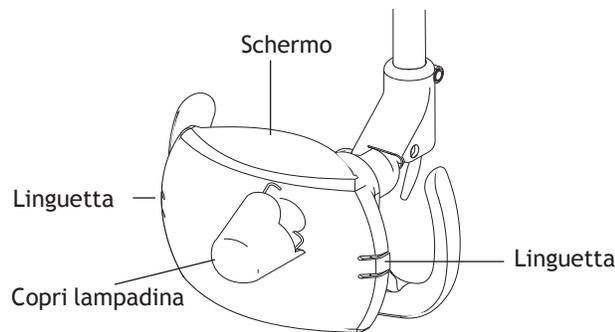
Nella lampada odontoiatrica è inclusa una lampadina di ricambio. Per sostituire la lampadina, attenersi alle seguenti istruzioni:



AVVERTENZA Per evitare di bruciarsi le dita, aspettare che lo schermo si raffreddi prima di rimuoverlo. Non usare mai la lampada quando lo schermo di protezione non è montato. Lo schermo contiene additivi che bloccano i raggi ultravioletti. Lo schermo serve anche da protezione qualora la lampadina dovesse esplodere.

1. **SPEGNERE** la lampada e lasciarla raffreddare.
2. Tirare delicatamente le linguette dello schermo, quindi tirare verso sé i bordi dello schermo (vedere Figura 8). Mettere da parte lo schermo.

Figura 8. Rimozione dello schermo di protezione



3. Rimuovere il copri lampadina ruotando in senso antiorario. Mettere da parte il copri lampadina.



ATTENZIONE Fare attenzione quando si maneggia la lampadina. La base della lampadina è fragile e si può rompere a seguito di eccessiva pressione.

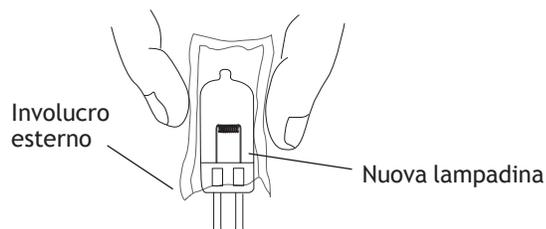
4. Utilizzando un tampone di garza o della stoffa per proteggere le dita, togliere delicatamente la vecchia lampadina dal portalampada. Gettare la lampadina.



ATTENZIONE Non rimuovere l'involucro quando si maneggia la nuova lampadina. Il grasso delle dita può compromettere le prestazioni della lampada e limitarne notevolmente la durata. Qualora si dovesse toccare inavvertitamente la lampadina, pulirla leggermente con un batuffolo di cotone inumidito con alcol etilico o isopropilico.

5. Prendere la nuova lampadina lasciandola nel suo involucro, con i perni in direzione opposta all'operatore, e inserire con attenzione i perni nel portalampada (vedere Figura 9). Una piccola sezione di ciascun perno è ancora visibile quando la lampadina è completamente posizionata.

Figura 9. Inserire la nuova lampadina



6. Rimuovere e gettare l'involucro esterno, quindi inserire nuovamente il copri lampadina e lo schermo protettivo.



ATTENZIONE Non tentare di installare lo schermo di protezione se ha una linguetta rotta. Contattare il rivenditore autorizzato A-dec per sostituire lo schermo e installarlo prima di accendere la lampada.

7. Verificare il funzionamento della lampada accendendola e facendola funzionare con le varie impostazioni di intensità.

Ricambi per la manutenzione

Descrizione	Numero di serie	
Lampadina	041.709.00	
Copri lampadina	28.1635.00	
Schermo	26.1634.00	

Pulizia/manutenzione

Barriera di protezione



ATTENZIONE Se si utilizzano le barriere, sostituire sempre la pellicola a ogni cambio di paziente.

A-dec raccomanda l'uso di barriere di protezione per tutte le superfici di contatto e di trasferimento. Le superfici di contatto sono quelle che vengono solitamente toccate e possono diventare potenziali punti di contaminazione crociata durante le procedure odontoiatriche. Le superfici di trasferimento sono aree che entrano in contatto con gli strumenti e altri oggetti inanimati.

Negli Stati Uniti, le barriere devono essere prodotte secondo le norme di buona fabbricazione (CGMP, Current Good Manufacturing Practice), come specificato dall'ente di controllo statunitense FDA (Food and Drug Administration). Per i paesi esterni agli Stati Uniti, fare riferimento alle normative dei dispositivi medici specifiche dell'area.



IMPORTANTE Per consigli sulla pulizia e sulla disinfezione chimica delle superfici di contatto e trasferimento (dove le barriere di protezione non sono utilizzabili o risultano compromesse) consultare la *Guida all'asepsi per apparecchiature A-dec* (n/p 85.0696.04) in dotazione con l'apparecchiatura.

APPENDICE: GARANZIA E SPECIFICHE



Garanzia

A-dec garantisce tutti i prodotti da difetti di materiali e fabbricazione per un anno dalla data di consegna. L'unico obbligo di A-dec ai sensi della garanzia è di fornire le parti per le riparazioni o, a sua discrezione, di provvedere alla sostituzione del prodotto (esclusa la manodopera). All'acquirente non spetta alcun altro risarcimento. Sono esclusi tutti i danni speciali, incidentali e consequenziali.

Una comunicazione scritta di violazione di garanzia dev'essere fatta pervenire ad A-dec entro il periodo di garanzia. La garanzia non copre i danni derivanti da errori d'installazione o manutenzione, incidenti o uso improprio. La garanzia non copre i danni derivanti dall'uso di prodotti chimici e procedimenti di pulizia, disinfezione o sterilizzazione. La garanzia non copre inoltre le lampadine. La mancata osservanza delle *istruzioni fornite nei Manuali d'uso A-dec* (funzionamento e manutenzione) può comportare l'annullamento della garanzia.

A-dec garantisce i cilindri (di sollevamento e di inclinazione) della poltrona odontoiatrica per dieci anni dalla data di acquisto della poltrona o dei cilindri. Questa garanzia è retroattiva per i cilindri delle poltrone odontoiatriche A-dec già installate. La garanzia copre i cilindri delle poltrone che presentino imperfezioni considerate da A-dec come difetti di fabbricazione. I cilindri dei seggiolini sono coperti dalla garanzia A-dec di un anno.

Non vengono fornite altre garanzie di commerciabilità o di altro genere. Per informazioni sull'assistenza, contattare il rivenditore autorizzato A-dec. Per l'installazione di questo prodotto, consultare le normative locali e l'ADA (Americans with Disabilities Act).



ATTENZIONE La legge federale degli Stati Uniti d'America limita la vendita di questo dispositivo ai dentisti o su autorizzazione di un dentista, medico o altro professionista abilitato ad usare o ad autorizzare l'uso del dispositivo, secondo la legge del paese in cui pratica la professione.

Specifiche

Specifiche di esercizio

- Tensione di esercizio: 100, 120 o 240V
- Distanza focale: Regolabile; 457 - 787 mm (18 - 31 pollici)
- Lampadina: Quarzo, xenon, alogena, poli a punta singola
- Categoria della lampadina: 17V/ 95W
- Temperatura di colore: 5000 Kelvin
- Pattern luminoso: 84 mm x 160 mm a 701 mm (3,3" x 6,3" a 27,6")

Intensità luminosa nominale

- Composita: 8.000 lux (743 fc)
- Media: 20.000 lux (1858 fc)
- Massima: 24.000 lux (2230 fc)
- Emissione di calore: 325 BTU/ora



NOTA Le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.



Sede centrale A-dec

2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132, USA
Tel: 1.800.547.1883 (solo USA/Canada)
Tel: 1.503.538.7478 (fuori da USA/Canada)
Fax: 1.503.538.0276
www.a-dec.com

Centri di distribuzione internazionali

A-dec Regno Unito

Rappresentante UE autorizzato
AAustin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Inghilterra
Tel: 0800 ADECUK (233285) (solo Regno Unito)
Tel: +44 (0) 24 7635 0901 (fuori da Regno Unito)
www.a-dec.co.uk

A-dec Australia

Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australia
Tel: 1.800.225.010 (solo Australia)
Tel: +61 (0)2 8332 4000 (fuori dall'Australia)
www.a-dec.com.au

